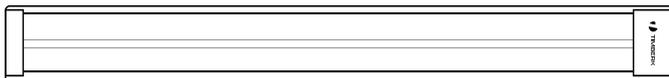


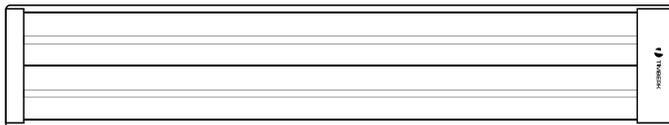


## Руководство по эксплуатации

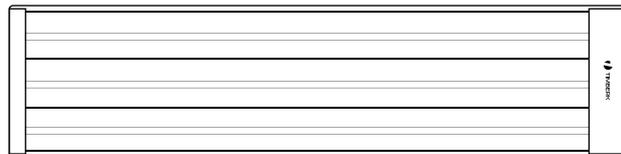
*Инфракрасный  
электрический  
обогреватель*



Модели TCH A8C 800, TCH A8C 1000



Модель TCH A8C 2000



Модели TCH A8C 3000, TCH A8C 4000

### Модели:

TCH A8C 800  
TCH A8C 1000  
TCH A8C 2000  
TCH A8C 3000  
TCH A8C 4000

**Руководство по эксплуатации включает в себя гарантийный талон**

Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления.

## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение инфракрасного обогревателя TIMBERK. Он прослужит вам долго.

Электрический инфракрасный обогреватель TIMBERK предназначен для основного, дополнительного или локального обогрева жилых и производственных помещений всех типов. Обогреватель может быть установлен на потолке или потолочных конструкциях в горизонтальном положении. Данный нагревательный прибор эффективен и экономичен в использовании в связи с минимальными потерями электроэнергии.

## 1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Просим внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед использованием инфракрасного обогревателя. В данном руководстве по эксплуатации содержится важная информация, касающаяся вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство по эксплуатации, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, и, по возможности, картонной упаковкой и упаковочным материалом.

Приобретенный вами инфракрасный обогреватель может несколько отличаться от описанного в руководстве, что не влияет на способы его использования и эксплуатации.



### ВНИМАНИЕ!

Важные меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не включают всех возможных режимов и ситуаций, которые могут встречаться. Необходимо понимать, что здравый смысл, осторожность и тщательность являются факторами, которые невозможно «встроить» ни в один продукт.



### ВНИМАНИЕ!

Эти факторы должен учитывать человек, который заинтересован в надлежащей эксплуатации устройства. Изготовитель не несет ответственности в случае повреждения прибора или его отдельных частей во время транспортировки, в результате неправильной установки, в результате колебаний напряжения, а также в случае, если какая-либо часть прибора была изменена или модифицирована.

## 2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании инфракрасного обогревателя, необходимо соблюдать ряд мер предосторожности. Неправильная эксплуатация в силу игнорирования мер предосторожности может привести к причинению вреда здоровью пользователя и других людей, а также нанесению ущерба их имуществу.

1. Прочитайте все инструкции перед использованием инфракрасного обогревателя.
2. Температура излучающих пластин при работе обогревателя может достигать 250°C. Чтобы избежать ожогов, не прикасайтесь руками и другими частями тела к поверхностям прибора, а также предотвратите возможность прикосновения, в том числе случайного, человека к излучающим пластинам обогревателя, с помощью инструктажа и размещения обогревателя в недоступном месте.
3. Обогреватель должен располагаться вдали от легковоспламеняющихся и легкодеформируемых объектов.
4. Не допускайте касания шнура электропитания и другими предметами горячих поверхностей обогревателя.
5. Удостоверьтесь, что корпус обогревателя и его излучающие пластины остыли, прежде чем обогреватель будет демонтирован и уложен в упаковку для длительного хранения.
6. При демонтаже обогревателя или его перемещении соблюдайте особую осторожность, не допуская ударов прибора и его падения.
7. Когда обогреватель не используется долгое время, храните его в сухом прохладном месте в заводской картонной упаковке.
8. НЕ НАКРЫВАЙТЕ. Не сушите на нём одежду и любые

другие ткани и материалы. Это может привести к его перегреву, выходу из строя или причинить значительный ущерб Вам и/или вашему имуществу. Ремонт обогревателя должен производиться только квалифицированными специалистами в авторизованных сервисных центрах производителя.

9. Подключение обогревателя к электросети должно производиться к электрической сети, с автоматическим выключателем.

10. Никогда не подключайте обогреватель к электросети, если его поверхность влажная (мокрая).

11. Никогда не пытайтесь производить ремонт обогревателя самостоятельно. Это может причинить вред вашему здоровью и повлиять на гарантийное обслуживание обогревателя.

12. Запрещено эксплуатировать обогреватель в помещениях с взрывоопасной средой, с запылённой средой, а также со средой, вызывающей коррозию материалов.

13. Не допускайте эксплуатацию обогревателя без заземления.

14. Запрещено включать и эксплуатировать обогреватель со снятой крышкой.

15. Запрещено устанавливать и использовать обогреватель в ванных комнатах, душевых или бассейнах, именно в тех местах, где есть вероятность прямого попадания струй и капель воды на его поверхность во время, когда прибор включен.

16. Запрещено эксплуатировать обогреватель в запылённых помещениях и во время проведения ремонта.

17. Запрещено дотрагиваться до излучающих пластин обогревателя.

18. Используйте данный обогреватель только так, как описано в данном руководстве. Любое другое использование, не рекомендуемое изготовителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмированию людей.

19. Ни в коем случае не выполняйте очистку обогревателя, когда он подключен к электросети и не протирайте излучающие пластины обогревателя легковоспламеняющимися жидкостями во время его эксплуатации.

20. Для нормальной работы обогревателя уровень напряжения в электросети должен быть достаточен, а ее технические параметры должны быть в строгом соответствии с техническими параметрами, указанными на корпусе прибора. При необходимости выясните характеристики своей сети у поставщика электроэнергии.

21. Устанавливайте и эксплуатируйте обогреватель в строго горизон-

тальном положении на потолке или потолочных конструкциях, при этом термостойкость материала покрытия потолка должна быть не менее 80°C.

22. Запрещено устанавливать прибор в непосредственной близости от электрической розетки. Это может привести к её перегреву, что создаст аварийную ситуацию.

23. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, обладающими недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под наблюдением и не получили инструкций по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с обогревателем.

## 3. РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Принцип работы

Инфракрасный обогреватель представляет собой прибор с электрическим нагревательным элементом и излучающими пластинами, которые при нагреве отдают тепло в окружающую среду посредством генерирования направленного инфракрасного излучения. Лучистая энергия поглощается окружающими поверхностями и, превращаясь в тепловую энергию, нагревает их. Температура на поверхности предметов может быть различной в зависимости от их термоабсорбционных свойств (цвет поверхности, материал), угла падения инфракрасных лучей, формы и площади поверхности. Поверхности также отдают часть тепла воздуху, при этом нагретый воздух, поднимаясь к потолку, постепенно остывает.

### Основные особенности

1. Существенный экономический эффект по сравнению с конвекционным обогревом, где энергия существенно расходуется на обогрев неиспользуемого подпотолочного пространства, сначала нагревая воздух по всему объему помещения, а от него предметы и поверхности находящиеся в нем.

2. Возможность местного обогрева только тех площадей в помещении, в которых это необходимо без обогрева всего объема помещения.

3. Низкая температура воздуха в помещении при комфортной температуре на поверхности предметов, пола, стен, создает эффект свежести: воздух не высушивается.

- Низкая конвекция (тепловое движение объемов воздуха) снижает количество пыли, поднимаемой с пола.
- Отсутствие эффекта «жженого воздуха» в отличие от обогревателей с высокой температурой рабочей поверхности.

### Область применения

Инфракрасные обогреватели предназначены для основного, дополнительного и местного обогрева промышленных, производственных, бытовых и аналогичных помещений (квартиры, офисы, предприятия торговли, спортзалы, учебные заведения, предприятия общественного питания, склады, ангары, предприятия агропромышленного комплекса и т.п.). При применении в детских учреждениях только в качестве дополнительного обогрева.

### Технические характеристики

Технические характеристики инфракрасного обогревателя приведены в таблице 1.

Таблица 1.

Наименование	Ед. Изм.	Модель				
		ТСН А8С 800	ТСН А8С 1000	ТСН А8С 2000	ТСН А8С 3000	ТСН А8С 4000
Параметры электропитания	В/Гц	220~/50	220~/50	220~/50	380~/50	380~/50
Номинальная сила тока	А	3,2	4,5	9,1	4,5	6,4
Номинальная потребляемая мощность	Вт	800	1000	2000	3000	4000
Площадь обогрева	м <sup>2</sup>	8	10	20	30	40
Класс электрозащиты	-	Class I	Class I	Class I	Class I	Class I
Степень защиты	-	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20
Габаритные размеры	мм	55x160x1220	55x160x1680	55x285x1680	55x415x1750	55x415x1750
Вес	кг	4,5	6,1	9,6	17	17
Срок службы	лет	7	7	7	7	7

Более подробное описание технических параметров и характеристик смотрите на сайте [www.timberk.ru](http://www.timberk.ru) или спрашивайте у официальных дилеров Timberk.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Площадь обогрева в таблице указана ориентировочно, т.к. площадь обогрева зависит не только от мощности обогревателя, но и от типа помещения, высоты потолка, материала стен, потолков, количества и площади остекления, наличия дверей и др.

### Размерные характеристики

Габаритные размеры инфракрасного обогревателя в мм, согласно рис. 1 приведены в таблице 2.



Рис.1

Таблица 2.

Размеры, мм	Модель				
	ТСН А8С 800	ТСН А8С1000	ТСН А8С 2000	ТСН А8С 3000	ТСН А8С 4000
L	705	987	1265	1545	1640
A	357	637	917	1197	1340
B	211	211	211	211	211
C	137	137	137	137	137

## Минимальные расстояния от обогревателя до других поверхностей

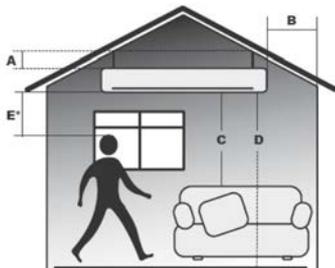


Рис.2

Минимальные расстояния от обогревателя до других поверхностей в мм, согласно рис. 2 приведены в таблице 3.

Таблица 3.

Размеры, мм	Модель				
	TCH A8C 800	TCH A8C1000	TCH A8C 2000	TCH A8C 3000	TCH A8C 4000
A	100	100	100	100	100
B	150	150	150	150	150
C	600	600	600	1000	1000
D	1800	1800	1800	2150	2500
E*	700	1000	1500	2500	2500

\* При длительном нахождении человека или животного в зоне обогрева при температуре воздуха в помещении ниже +11 °С

## 4. ОПИСАНИЕ ИНФРАКРАСНОГО ОБОГРЕВАТЕЛЯ

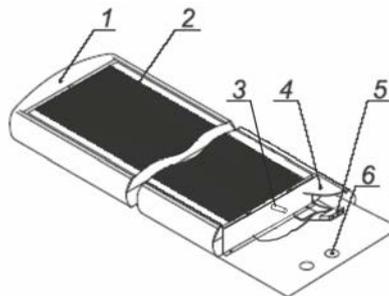


Рис.3

1. Корпус обогревателя
2. Излучающая пластина
3. Нагревательный элемент
4. Крышка
5. Соединительная колодка
6. Резиновое уплотнение

## 5. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Инфракрасный обогреватель - 1 шт
2. Монтажный комплект - 1 шт  
(для моделей TCH A8C 800, TCH A8C 1000, TCH A8C 2000 располагается под съёмной крышкой 4 (см. рис.3))
3. Руководство по эксплуатации - 1 шт
4. Гарантийный талон - 1 шт
5. Упаковка - 1 шт



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для улучшения качества продукции, конструкция и технические характеристики инфракрасного обогревателя, а также его комплектация могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

## 6. УСТАНОВКА



### ВНИМАНИЕ!

Работы по монтажу инфракрасного обогревателя и подключению его к электрической сети должны производить только квалифицированные специалисты в соответствии с «Правилами устройства электроустановок» и «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок».

#### Модели TCH A8C 800, TCH A8C 1000, TCH A8C 2000

1. Раскройте заводскую упаковку и аккуратно извлеките из неё прибор.
2. Снимите крышку 4 (см. рис.3) с обогревателя и достаньте монтажный комплект.
3. Раскройте пакет с комплектом монтажных деталей и извлеките их. В комплект входят 2 цепи и 4 карабина.
4. На оба конца каждой цепи установите карабины и, перевернув обогреватель излучающей пластиной вниз, закрепите карабины в монтажных отверстиях корпуса.
5. В соответствии с рис. 1, 2 и таблицами 3, 4 определите место установки обогревателя на потолке или потолочных конструкциях с соблюдением минимальных расстояний от предметов и минимального расстояния от пола, после чего разметьте места для установки крепёжных элементов (в комплект поставки не входят) и установите их.
6. Подвесьте и закрепите обогреватель на установленных крепёжных элементах.

#### Модели TCH A8C 3000, TCH A8C 4000

1. Раскройте заводскую упаковку и аккуратно извлеките из неё прибор и монтажный комплект.
2. Раскройте чехол с комплектом монтажных деталей и извлеките их. В комплект входят 2 кронштейна и 4 винта M4x10.
3. С помощью винтов, перевернув обогреватель пластиной вниз, прикрепите кронштейны к корпусу обогревателя.
4. В соответствии с рис. 1, 2 и таблицами 3, 4 определите место установки обогревателя на потолке или потолочных конструкциях с соблюдением минимальных расстояний от предметов и минимального расстояния от пола.
5. Удерживая вручную, установите обогреватель с кронштейнами в возможном месте размещения и по отверстиям в кронштейне, после чего разметьте места для установки крепёжных элементов (в комплект поставки не входят) в элементах конструкции, к которым подвешивается обогреватель. Также допускается, используя измерительный инструмент, снять размеры между осями отверстий для крепления в кронштейне и отложить их на элементе конструкции.
6. Открутите винты, снимите кронштейны с обогревателя и закрепите их, с помощью крепёжа в элементе конструкции, по отмеченным местам.
7. Удерживая обогреватель, навесьте его на закреплённые кронштейны и затяните винты.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

В зависимости от материала и устройства потолочных конструкций, обогреватель крепится на соответствующие крепёжные элементы, выбираемые из условия прочности. Прочность потолка, либо конструкций, за которые крепится обогреватель, должна быть достаточной, чтобы выдерживать 5-кратную массу обогревателя.



### ВНИМАНИЕ!

После установки обогревателя, перед первым включением необходимо протереть излучающую пластину спиртом, после чего прикасаться к излучающей пластине ЗАПРЕЩЕНО.

### Подключение к электрической сети

1. Обогреватель модели TCH A8C 800, TCH A8C 1000, TCH A8C 2000 предназначен для подключения к электрической сети с однофазным напряжением 220В~, 50 Гц и контуром заземления. Обогреватель модели TCH A8C 3000, TCH A8C 4000 предназначен для подключения к электрической сети с трёхфазным напряжением 380В~ и контуром заземления.

2. Перед подключением убедитесь, что параметры электросети в месте подключения соответствуют параметрам, указанным на маркировочной табличке с техническими данными прибора.

3. Подключение обогревателя к электрической сети следует производить кабелем с сечением жил не менее 1,5 мм<sup>2</sup> и установкой в электрической сети автоматического выключателя с номинальной силой тока не ниже 16А.

4. Для подключения обогревателя к электрической сети необходимо:

- снять крышку с обогревателя.
- прорезать отверстие в резиновом уплотнении.
- ввести электрический кабель в обогреватель.
- закрепить оголённые концы электрического кабеля в соединительной колодке обогревателя, жёстко притянув их винтами, в строгом соответствии с с рис.4, или рис.5, рис.6, или рис.7.
- установить крышку на место.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Допускается параллельное подключение к электрической сети нескольких обогревателей, при этом сечение проводов электрического кабеля и автомат защиты должны быть рассчитаны на общий суммарный ток обогревателей.

2. При необходимости поддержания и регулировки необходимой температуры в помещении допускается подключать один или несколько обогревателей через выносной термостат (в комплект поставки не входит - приобретается отдельно). Токовая нагрузка на контакты термостата не должна превышать номинального значения силы тока, указанного в технических характеристиках прибора.



### ВНИМАНИЕ!

Все работы по подключению обогревателя к электрической сети проводить только при полном снятии напряжения с проводов электрического кабеля.

## 7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНФРАКРАСНОГО ОБОГРЕВАТЕЛЯ

1. Перед включением обогревателя, с целью исключения появления жженных пятен, следует тщательно протереть поверхность излучающих пластин сначала мягкой тряпкой, смоченной в спирте, а затем сухой.

2. После включения и выхода на рабочий режим, прибор начинает излучать инфракрасные лучи и обогревать предметы и тела.

3. Для исключения неприятного жженого запаха рекомендуется содержать обогреватель в чистоте, не допуская скапливания на нём пыли.



### ВНИМАНИЕ!

При эксплуатации могут быть слышны легкие потрескивания в момент нагрева или остывания, исчезающие с выходом обогревателя на рабочий режим.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Дефектом не является изменение цвета краски на стенке корпуса обогревателя, обращённой к потолку, и изменение цвета излучающих пластин.

## 8. ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. При эксплуатации необходимо периодически (1 раз в год) проводить проверку исправности контактов электрического кабеля, затяжку клеммных разъемов.

2. При загрязнении корпуса пыль протирать влажной салфеткой, излучающие пластины, в холодном состоянии, протирать спиртом.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Излучающие пластины протирать мягкой тряпкой смоченной в спирте, не оставляющей после себя на поверхности царапин. Использование других жидкостей запрещено!

## 9. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Возможные неисправности и методы их устранения приведены в таблице 4.

Таблица 4.

Неисправность	Причина	Способ устранения
1. Обогреватель плохо греет	1. Неисправен нагревательный элемент	1. Обратиться в авторизованный сервисный центр «Timberk»
	2. Низкое напряжение в электросети	2. Проверить напряжение в электросети
2. Обогреватель не работает	1. Отсутствует напряжение в электросети	1. Проверить наличие напряжения в электросети
	2. Обрыв электрического кабеля	2. Проверить целостность электрического кабеля и при необходимости заменить его
	3. Неисправен автоматический выключатель электрической сети	3. Проверить работоспособность автоматического выключателя электрической сети и при необходимости неисправный выключатель заменить
	4. Обрыв в цепи нагревательного элемента	4. Обратиться в авторизованный сервисный центр «Timberk»

Если неисправность не удастся устранить в соответствии с рекомендациями или при возникновении других неисправностей обратитесь в авторизованный сервисный центр TIMBERK.

## 10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

1. При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковки внутри транспортного средства.

2. При транспортировке и хранении должны строго соблюдаться требования манипуляционных знаков на упаковке прибора.

Температурные требования*	Транспортировка и хранение	От -30°C до +50°C
Требования к влажности*		От 15% до 85% (нет конденсата)

Мы изучаем новые технологии и постоянно улучшаем качество нашей продукции. Технические характеристики, конструкция и комплектация могут быть изменены без предварительного уведомления.

\* Продукция должна храниться в сухих, проветриваемых помещениях при температуре не ниже -30°C.

## 11. ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

ТСН А8С 800

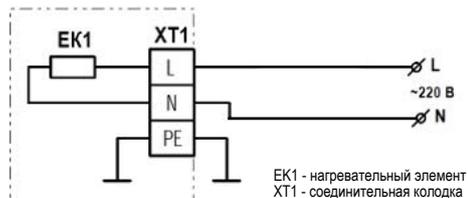


Рис. 4

## TCH A8C 1000

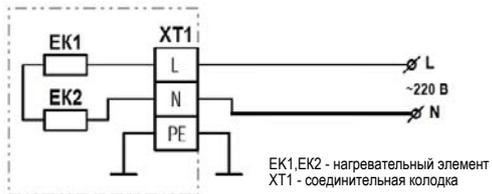


Рис. 5

## TCH A8C 2000

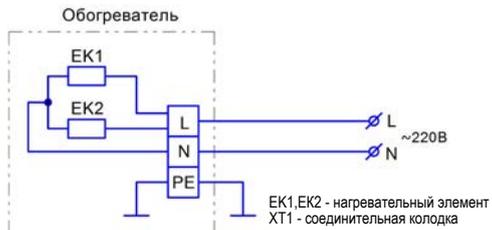


Рис. 6

## TCH A8C 3000, TCH A8C 4000

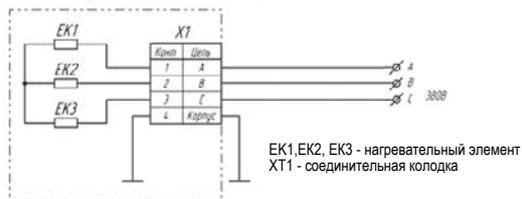


Рис. 7

## 12. УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы инфракрасный обогреватель следует утилизировать в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Подробную информацию по утилизации инфракрасного обогревателя Вы можете получить у поставителя местного органа власти.

Срок службы прибора указан в гарантийном талоне.

## 13. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

### **Изделие соответствует директиве ЕЕС 89/336, касающейся электромагнитного оборудования**

Гарантируется безотказная работа изделия в соответствии со сроками, указанными в гарантийном талоне. Обязательно ознакомьтесь с условиями гарантии и требуйте от продавца правильного и четкого заполнения гарантийного талона.

### **Гарантийный талон вложен в упаковку изделия**

Timberk снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией Timberk людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

### **Товар сертифицирован на территории России органом по сертификации:** рег. № РОСС RU.0001.11ДМ94

Общество с ограниченной ответственностью «РЦС»

125438, Москва, Пакгаузное шоссе, 1

Фактический адрес: 125438, Москва, Пакгаузное шоссе, 1

Телефон: (499) 963-50-40, Факс: (499) 963-50-40

Орган по сертификации может обновляться ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца

### **Товар соответствует требованиям нормативных документов:**

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

### **№ сертификата:** RU C-RU.ДМ94.В.01878

Сертификат обновляется ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца

**Срок действия:** с 30.10.2014 до 29.10.2015

### **Изготовитель:**

ООО «РусТеплоКом»

Адрес: Россия, Удмуртская Республика, 426009 г. Ижевск, ул. Совхозная, 3-199

Тел.: (3412) 60-11-02

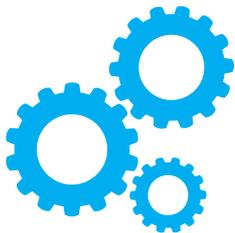
### **По вопросам сервисной поддержки и качества приобретенного товара просьба обращаться по телефону:**

+ 7 (495) 6275285

Организация, уполномоченная на принятие требований потребителей в отношении товара ненадлежащего качества, ООО «Авангард Холдо», 125195, г.Москва, Ленинградское ш.57, стр.12, (495) 627-52-85, info@holgo.ru

Серийный номер изделия, месяц и год изготовления указаны в составе ID LINE кода изделия, наклеенного на изделие и/или упаковку изделия. Месяц и последние цифры года внутри кода расположены после знака тире в указанном порядке.

\* Данные могут быть изменены в связи со сменой производителя, продавца, производственного филиала и/или импортера в РФ и/или страны ЕТС. Актуальную информацию Вы можете получить из содержания действующего на момент продажи сертификата соответствия, а также из данных этикетки, которой маркируется упаковка изделия до даты последующей продажи дистрибьютором на территории РФ или стран ЕТС.



[www.btpart.ru](http://www.btpart.ru)

Все расходные материалы для  
продукции TIMBERK вы можете  
приобрести на сайте [www.btpart.ru](http://www.btpart.ru)

**Уважаемый покупатель!**

TIMBERK предоставляет вам специальный сервис в рамках программы клиентской поддержки. Теперь вы всегда сможете заказать и оформить доставку на запасные части и расходные материалы, необходимые для оптимальной, качественной работы техники TIMBERK в течение всего срока службы на едином портале [www.btpart.ru](http://www.btpart.ru).

Всю информацию о работе портала вы также всегда сможете увидеть на сайте [www.timberk.com](http://www.timberk.com). Мы искренне надеемся, что этот уникальный дополнительный сервис поможет вам сделать жизнь с TIMBERK еще удобнее!





## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



**Уважаемый покупатель!**

**Обратите внимание на необходимость вашей подписи на стр. 16**

[www.timberk.com](http://www.timberk.com)

## Гарантийные обязательства

**Гарантийное обслуживание и ремонт бытового электрического инфракрасного обогревателя TIMBERK с соблюдением требований и норм Изготовителя (TIMBERK) производится на территории РФ только в авторизованных сервисных центрах Изготовителя или мастерских, уполномоченных производителем и работающих с ним на основании договора.**

**Срок проведения экспертизы и гарантийного ремонта - не более 45 дней с момента приема дефектного изделия авторизованным сервисным центром TIMBERK.**

Если при эксплуатации изделия Вы столкнулись с неполадками в его работе, которые Вы не можете устранить самостоятельно в строгом соответствии с Руководством по эксплуатации изделия, обратитесь к региональному представителю Изготовителя в России или в региональный авторизованный сервисный центр TIMBERK, уточнив адрес у продавца.

Полный перечень сервисных центров указан на сайте [www.timberk.com](http://www.timberk.com) или приложен отдельным списком в комплекте с изделием.

Также Вы можете обратиться в уполномоченную сервисную службу Изготовителя по телефону: +7 (495) 627-5285, либо по телефону, указанному на сайте: [www.timberk.com](http://www.timberk.com), или отправить сообщение по электронному адресу: [ru.service@timberk.com](mailto:ru.service@timberk.com)

Если отсутствие надлежащим образом заполненного гарантийного талона на изделие или отсутствие чека с указанием изделия не позволяет идентифицировать изделие и факт его продажи на территории РФ, то Изготовитель вправе отказать в гарантийном обслуживании изделия.

При невозможности определить дату продажи изделия, гарантийный срок исчисляется с даты его производства.

Дата производства изделия определяется по реестру Изготовителя в соответствии с серийным номером изделия.

Официальный срок службы бытового инфракрасного обогревателя TIMBERK, установленный изготовителем, составляет 8 лет, со дня передачи изделия потребителю.

Указанный срок службы действителен только при условии соблюдения правил эксплуатации и правильного ухода за изделием.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения бланка гарантийного талона. Согласно требованиям Изготовителя, гарантийный талон действителен только при наличии четко и правильно указанных данных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, данных фирмы-продавца, подписи покупателя. Соответствующие данные также должны быть указаны продавцом на отрывных талонах.

Модель и серийный номер изделия (на маркировочной (идентификационной) наклейке Изготовителя на изделии (TIMBERK ID) должны соответствовать указанным в гарантийном талоне продавцом. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стерты, талон может быть признан недействительным.

Данным гарантийным талоном Изготовитель подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению законных требований потребителей в случае обнаружения недостатков изделия, возникших по вине Изготовителя в течение установленного гарантийного срока.

Гарантийный срок для бытового инфракрасного обогревателя TIMBERK, установленный изготовителем, составляет 1 год, со дня передачи изделия потребителю.

Гарантийные обязательства дополняют и уточняют оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор; выдаются Изготовителем в дополнение к законным правам потребителей и ни в коей мере их не ограничивают.

Гарантия Изготовителя действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ и изготовленные для РФ.



### ВНИМАНИЕ!

Если изделие использовалось в соответствии с его целями применения, установленными Руководством по эксплуатации, в рамках осуществления предпринимательской деятельности, то гарантийный срок изделия составляет 3 (три) месяца с момента продажи изделия или 5 (пять) месяцев с момента производства изделия, если дата продажи не установлена\*.

## Изготовитель оставляет за собой право:

- отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий (см. «Досрочное прекращение гарантийного обслуживания»);
- самостоятельно инициировать независимую экспертизу для выяснения обстоятельств, приведших к выходу прибора из строя;
- сравнивать предоставленную маркировочную (идентификационную) наклейку изделия (TIMBERK ID) с данными реестров производства для проверки соответствия серийного номера изделия уникальным производственным номерам реестров;

Просим Вас хранить Гарантийный талон в течение всего гарантийного срока, установленного Изготовителем на приобретенное Вами изделие.

При покупке изделия требуйте от продавца проверку его комплектности и отсутствия механических повреждений в Вашем присутствии, а также правильного и четкого заполнения данного гарантийного талона. Претензии по некомплектности и выявленным механическим повреждениям после продажи изделия не принимаются.

Для гарантийного ремонта предъявляйте данный Гарантийный талон вместе с товарным (кассовым) чеком или другим документом, подтверждающим дату и факт продажи изделия на территории РФ.

Установка, подключение и запуск в эксплуатацию изделия допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензии или соответствующие разрешения (допуски) на данный вид деятельности, либо специалистами и организациями, авторизованными для монтажа и/или обслуживания данного вида техники.

О необходимости проведения тех или иных монтажных и/или сервисных работ специализированными организациями Вы можете узнать, внимательно ознакомившись с Руководством по эксплуатации на приобретенное Вами изделие. Для монтажа приобретенного оборудования Вы можете воспользоваться платной услугой специалистов авторизованных сервисных центров Timberk, которые проведут все необходимые работы для длительного и безопасного использования приобретенного Вами изделия.

Вы можете также воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов, однако, в этом случае, если изделие вышло из строя вследствие неправильной установки и подключения, Вы теряете право на бесплатное гарантийное обслуживание.

## Досрочное прекращение гарантийного обслуживания.

Все условия гарантийного обслуживания регулируются Законодательством РФ и Законом РФ «О защите прав потребителей». В частности, отказ в бесплатном гарантийном обслуживании изделия может быть вызван:

- нарушением при оформлении гарантийного талона при продаже изделия;
- отсутствием товарного или кассового чека о продаже изделия или невозможностью определить продавца изделия;
- наличием следов механических повреждений, возникших после передачи изделия потребителю и явившихся возможной причиной возникновения дефекта;
- наличием повреждений, вызванных несоответствием стандартам параметров питающих сетей и других подобных внешних факторов, а также вызванных использованием нестандартных, неоригинальных (или некачественных), запасных частей, элементов и т.д.;
- нарушением правил Руководства по эксплуатации данного изделия;
- наличием следов несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия, повлекших за собой отказ в работе изделия;
- дефектом или отказом системы или ее части, где изделие использовалось как часть системы и это могло привести к дефекту или отказу изделия.

**Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже части и принадлежности изделия, если их замена не связана с разборкой самого изделия или их замена требуется при профилактическом обслуживании:**

- монтажные приспособления и документацию, прилагаемую к изделию;
- материалы, наклеенные на изделие, имеющие рекламное или информационное назначение, за исключением маркировочной (идентификационной) наклейки Изготовителя (Timberk ID).



## ВНИМАНИЕ!

Если в результате экспертизы/диагностики изделия установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), либо недостатки в товаре отсутствуют, Потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю или уполномоченной изготовителем организации) расходы на проведение экспертизы (диагностики), а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей» № 171-ФЗ в ред. от 21.12.2004 ст. 18 п.5.

### Изготовитель не несет гарантийных обязательств за изделие в следующих случаях:

- если изделие использовалось в иных целях, не соответствующих его прямому назначению в соответствии с Руководством по эксплуатации;
- если на изделии отсутствует маркировочная (идентификационная) табличка Изготовителя (TIMBERK ID);
- если изделие имеет следы несанкционированного вскрытия, не предусмотренного Руководством по эксплуатации, и попыток неквалифицированного ремонта;
- если дефект вызван изменением/нарушением конструкции или схемы изделия, не предусмотренным Изготовителем;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, скоплением большого количества пыли;
- если обнаружены повреждения, вызванные подключением к электрической сети с недопустимыми параметрами;
- если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
- неправильного хранения изделия.

Изготовитель снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо и или косвенно нанесенный продукцией TIMBERK людям, домашним животным, и имуществу, в случаях, если это произошло в ре-

зультате несоблюдения правил и условий эксплуатации или вследствие неквалифицированного, обслуживания и ремонта изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.



## ВНИМАНИЕ!

Если маркировочная (идентификационная) наклейка на изделие TIMBERK (TIMBERK ID) закреплена на изделии не плотно и существует риск ее утери, то вклейте ее в гарантийный талон на последней странице.

Изготовитель/импортер/продавец не несут ответственности в случае возникновения недостатков изделия из-за неправильных/некачественных монтажных, пусконаладочных, сервисных, профилактических работ выполненных неавторизованными организациями и специалистами.

Гарантийные обязательства Изготовителя не распространяются на случаи:

- если изделие эксплуатировалось в положении, отличном от указанного в Руководстве по эксплуатации на данный прибор;
- если неисправность изделия возникла в результате попадания внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, скоплением большого количества пыли;
- если в процессе эксплуатации был затруднен проход воздуха через вентиляционные отверстия и решетки (например, прибор накрывался какими-либо предметами, шторами, производилась сушка одежды, большое скопление пыли снаружи и внутри прибора и т.д.)



## ПРИМЕЧАНИЕ:

Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью, четко и правильно заполнить бланк Гарантийного талона.

## Бланк гарантийного талона.

Заполняется фирмой-продавцом

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	
Адрес фирмы продавца	
Телефон фирмы продавца	

**Без подписи покупателя Гарантийный талон является недействительным.**



Печать фирмы-продавца
--------------------------

Заполняется сервисным центром

«А»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать сервисного центра
-----------------------------

«Б»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать сервисного центра
-----------------------------

«В»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать сервисного центра
-----------------------------

«Г»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать сервисного центра
-----------------------------

Подписывая данный гарантийный талон, Покупатель признает, что он:

1. Проверил заполнение информации.
2. Получил Руководство по эксплуатации на изделие на русском языке.
3. Владеет всей необходимой информацией о приобретенном изделии и его потребительских свойствах, характеристиках в соответствии со статьей 10 Закона РФ «О защите прав потребителей».
4. Ознакомлен и полностью согласен с условиями и ограничениями гарантийного обслуживания, а также с условиями установки / подключения / сервисного обслуживания / эксплуатации приобретенного изделия.
5. Не имеет претензий к внешнему виду / комплектности / работоспособности (если прибор проверялся в его присутствии при продаже) приобретенного изделия.

Подпись покупателя (с расшифровкой)

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

Дата \_\_\_\_\_

### Отрывной талон«А»

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом



### Отрывной талон«Б»

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом



### Отрывной талон«В»

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

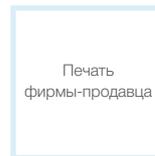
Заполняется фирмой-продавцом



### Отрывной талон«Г»

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом



Дата приема	
Дата выдачи	
Номер заказа-наряда	
Проявление дефекта	
Мастер	
Код неисправности	

Заполняется сервисным центром



Дата приема	
Дата выдачи	
Номер заказа-наряда	
Проявление дефекта	
Мастер	
Код неисправности	

Заполняется сервисным центром



Дата приема	
Дата выдачи	
Номер заказа-наряда	
Проявление дефекта	
Мастер	
Код неисправности	

Заполняется сервисным центром



Дата приема	
Дата выдачи	
Номер заказа-наряда	
Проявление дефекта	
Мастер	
Код неисправности	

Заполняется сервисным центром





RU

## Руководство по эксплуатации техники Timberk написано на английском языке и переведено на русский язык.



BY

В целях информирования покупателей техники TIMBERK, мы дополнительно сообщаем, что русский является государственным языком в следующих государствах:



OS

- в Российской Федерации
- в Республике Беларусь наряду с белорусским языком
- в частично признанной Южной Осетии наряду с осетинским языком



KZ

Русский язык является официальным языком (во всех случаях другой язык или другие языки выступают как государственный или второй официальный) в следующих государствах и на территориях:



AK



KG



UA



TJ



CIS

- в Республике Казахстан
- в Киргизской Республике
- в административных единицах Украины, где доля носителей русского языка составляет более 10%, при соответствующем решении местных советов
- в Автономной Республике Крым

В Республике Таджикистан русский язык признан по Конституции языком межнационального общения.

Официальным языком международной организации Содружество Независимых Государств (СНГ) является русский язык.

Если вы заметили ошибку в руководстве по эксплуатации, пожалуйста, сообщите нам об этом, связавшись с нами по электронной почте, указанной на сайте [www.timberk.com](http://www.timberk.com)

If you found any mistake in this manual please let us know by email listed on [www.timberk.com](http://www.timberk.com)



[www.timberk.com](http://www.timberk.com)

**EAC**